# 20 AULAS PRÁTICAS DE CHINÊS (MANDARIM)

## Mandarim – O Idioma do Futuro

A China é um dos cinco maiores importadores dos produtos brasileiros, Mais de 60 empresas chinesas já se estabeleceram no Brasil. Somente em 2004, o crescimento do comércio entre Brasil e China foi de 80%. Inúmeros executivos brasileiros decidiram aprender o "Mandarim", idioma oficial da República Popular da China, para melhorar sua performance na hora de negociar com os chineses. A expansão do mercado chinês e o conseqüente crescimento das exportações ao país estão determinando uma nova tendência no campo e nas cidades brasileiras: o estudo do chinês mandarim, língua oficial da China. Em todo o mundo, a língua chinesa é uma das mais procuradas na atualidade

A língua chinesa é uma língua da família sino-tibetana. Existem vários dialetos, dos quais o Mandarim e o Cantonês são os mais importantes. Existe na China, uniformidade da escrita. A língua falada pela população han varia, porém, consideravelmente. Existe, naturalmente, uma grande diversidade de idiomas entre as minorias nacionais. Os tibetanos têm, por exemplo, a sua própria língua e escrita, ao passo que os uighurs, de Xinjiang, falam um idioma próximo do turco. No norte do país fala-se o mandarim, enquanto que no litoral, de Shanghai a Guangzhou, é grande a diversidade de dialetos. Na província de Fujian, apenas, estima-se que sejam falados mais de 100 dialetos. É política do governo promover o mandarim, em sua versão falada em Beijing, como a língua-padrão nacional. Em que pese a esse esforço, a diversidade lingüística ainda permanece como uma das barreiras à plena integração das distintas áreas do país. A diferença o mandarim e a segunda língua mais falada, o cantonês, equivale, por exemplo, àquela que existe entre o português e o francês.

Nossa intenção é apenas apresentar noções do Mandarim, baseados em cursos ministrados pela China Radio International e despertar o interesse para o estudo desse fascinante idioma.

## AULA Nº1: NO AEROPORTO 机场

Antes de mais nada, vamos informar que o nosso formato de Aula de Chinês, tendente a oferecer mais facilidades a quem escutar e aprender chinês, é aplicado e prático. Por exemplo, a primeira aula é no aeroporto, quer dizer, ABC do chinês para quem precisa entender logo depois de pisar o solo da China. Nossos diálogos serão entre Yu e Pedro.

Bom, vamos começar já.

**Y**: Oi, Pedro nosso amigo já chegou, o que vamos ensinar primeiro.

Pedro: A primeira frase, claro, é o cumprimento em chinês: "Ni Hao!"

**Y**: **ni hao** é o cumprimento entre pessoas que serve em encontros mais formais.

Pedro: **Ni**, é n, i, Ni;

**Y**: Quer dizer, você;

Pedro: **Hao**, é h, a, o; o sentido é bom, boa, bem;

**Y**: Português é complicado mesmo, em vez de três letras, português, com três palavras.

Pedro: Isso é a diferença da cultura. Mas, mesmo assim, brasileiros acham chinês é muito mais complicado que português.

Y: Bom, literalmente, **ni hao** em chinês, é "você está bom", ou "você está boa", ou até "tudo bem".

Pedro: Às vezes fala também **ni hao ma**? A última sílaba, ma, m, a, é ponto de interrogação. Entendeu agora o cumprimento em chinês, Ni Hao?

Y: Repetimos: **Ni Hao, ni, n, i, e hao, h, a, o. Ni Hao.**
Y: Depois do cumprimento, agora é a apresentação.

Pedro: Sim. Por exemplo, eu sou Pedro Brandão, **"eu sou" em chinês, é "wo shi".**

Y: **Wo**, w, o, é eu, pronome de primeira pessoa, **shi,** s, h, i, é o verbo ser.

Pedro: Vamos repetir, **wo shi,**

Y: **wo shi**.

Pedro: Igualmente, **wo shi aluno, wo shi professor.**

Y: Vamos progredir um pouco mais, em vez de wo shi, passamos para ni shi.

Pedro: Como já estudamos no cumprimento, **ni hao**, ni é você, então, em vez de wo shi, agora é "ni shi", quer dizer, você é.

Y: **ni shi Pedro**,

Pedro: **ni shi Yu**.

Y: Vamos resumir o que temos estudado hoje, eu sou, você é;

Pedro: **wo shi, ni shi.**

E na próxima aula, vamos entrar no aeroporto mesmo.
Explicar o que é as letras que falamos (pinyin), ou seja, uma forma de escrever em letras ocidentais os sons da língua chinesa.

**Vocabulário:**

**Ni,** você; 你；

**Wo**, eu; 我；

**Hao**, bom, boa, bem; 好；

**Shi**, ser, é, sou, são; 是；

Frases:

**Ni Hao**, tudo bem, está bem, está boa, está bom. 你好；

**Ni Shi**, você é; exemplo: Ni Shi Pedro. 你是PEDRO

**Wo Shi**, eu sou; exemplo: Wo Shi Yu 我是喻

## AULA Nº 2 – NA ALFÂNDEGA （在海关）

Pedro: **Ni Hao!**

Y: **Ni Hão**, como você , é o cumprimento em chinês

Pedro: É isso mesmo. Ele é composto da palavra Ni, ou seja, você e hao, significando bom, boa, bem.

Y: Além de Ni Hao, ainda aprendemos wo shi, eu sou, e ni shi, você é.

Pedro: **wo shi Pedro**, ou wo shi Carlos, ni shi Yu, ni shi Waldir, etc.

Y: Hoje, seguindo a aula, vamos entrar na alfândega . Alfândega em chinês, é **hai guan**, hai, h, a, i; guan, g, u, a, n. Em caracteres chineses, **hai, é mar**, **guan é fechar.**

*Pedro: O ideograma, quer dizer, os caracteres chineses, geralmente combinam o sentido com a forma* ...

Y: Pois é, como muitos brasileiros já sabem, o termo crise em chinês é composto por dois caracteres chineses, oportunidade e risco...

Pedro: Certamente o mar é um ponto de acesso estrangeiro importante, por isso então hai guan, "fechar" e "mar" significa alfândega. *Gostaria de recomendar cuidado quando comprar coisas com letras chinesas. Ouvimos uma história de uma pessoa que queria tatuar seu nome em chinês, e como o tatuador não tinha certeza, acabou tatuando letras que significam "caratê".* Mas, voltando à aula, passando pela alfândega cumprimentamos o funcionário,
**Ni Hao.**

Y: **Ni Hao**. **Ni** de **hu zhao.**

Pedro: **Ni de huzhao** quer dizer **seu passaporte**.

Y: A **palavra passaporte** em chinês é composto por dois caracteres **hu** e **zhao,** hu, h, u, hu; zhao, z, h, a, o, zhao. Como já estudamos na aula anterior, ni, n, i, é você; e de, é partícula auxiliar, quase como um "de" em português, quer dizer, o passaporte é de você. Este "de" em chinês indica possessão, ou seja, seu, sua, ou também meu, dele, etc.

Pedro: wo de, significa meu, minha; ni de, seu, sua. Por exemplo, wo de livro, ni de livro.

Y: Podemos dizer então meu passaporte. **Wo de hu zhao**. E **seu passaporte é ni de huzhao.**

Y: Sim. Wo de passagem, ni de passagem, etc..

Pedro: Já estamos no finalzinho do quadro, então vamos revisar as palavras de hoje.

Y: **hu zhao**, h, u; zhao, z, h, a, o; **Ni** de, seu, sua; **wo** de, meu, minha.

P: E pra encerrar, mais duas palavras em chinês: **Zai jian**!

Y: **zai, z-a-i,** significa **de novo**; **jian,** j-i-a-n, é **ver,** encontrar. Zai Jian, a despedida em chinês, literalmente quer dizer "nos vemos novamente". Então, **zai jian**!

P: **Zai jian!**

Vocabulário:

**Haiguan**, alfândega; **Hai**, mar; **guan**, passo, fechar, fechamento; 海关

**Huzhao**, passaporte; 护照

**Haiguan**, alfândega;

**Hai**, mar; guan, passo, fechar, fechamento;

**Huzhao**, passaporte;

**Zai Jian**; 再见

Frases:

**Ni** De, seu, sua; 你的；

Exemplo, **ni** de passaporte, seu passaporte; 你的护照

**Wo** De, meu, minha; 我的；

Exemplo, **wo** de passaporte, meu passaporte; 我的护照；

**Zaijian**, até logo, ver de novo; 再见；

**zai**, mais uma vez, de novo; **jian**, ver, encontrar-se.

Frases:

**Wo shi ba xi ren**, 我是巴西人

**Wo shi zhong guo ren**， 我是中国人

## AULA Nº 3, EU SOU BRASILEIRO 我是巴西人

Y: Você já aprendeu conosco o cumprimento: **Ni Hao**, e também a apresentação **wo shi Yu, ni shi Pedro.**

P: Além disso descobriu que **"Wo de" significa meu**, "**ni de**" seu, porque a partícula "De" indica posse.

Y: E você que se lembra que passaporte em chinês é **huzhao** pode dizer**: wo de huzhao**, meu passaporte, ou também, ni de huzhao, seu passaporte.

P: Hoje, **continuando na alfândega,** ou seja**, hai guan**. Nós dissemos ni hao ao funcionário, e entregamos wo de huzhao. Agora dizemos**: wo shi baxi ren,** ou seja, eu sou brasileiro. Wo shi, você se lembra da apresentação, wo shi pedro? Wo shi é eu sou. **Baxi, b-a-x-i, é Brasil**, e **ren é pessoa**. **Baxi ren** significa pessoa do Brasil**, ou seja, brasileiro**. Wo shi baxi ren.

Y: Mas **eu não posso dizer wo shi baxi ren, eu digo, wo shi zhong guo ren**. Isso significa, eu sou chinesa. **Wo shi** é eu sou. **Zhong**, z-h-o-n-g, **e guo**, g-u-o, **formam zhongguo**, que significa **China**. **Nós ainda adicionamos ren**, a palavra para pessoa. **Wo shi zhongguoren**. **Portugal em chinês é putaoya**; **angola, angela**; Giné Bssau, Cbo Vede… Assim vc pode dizer: **wo shi putaoyaren, angelaren,** etc.

P:Nosso diálogo então fica.

P: **Ni hao.**

Y: **Ni hao. Ni de huzhao.**

P: **Wo shi baxiren.**

Y: Bom, agora nós já passamos pela alfândega e depois da longa viagem, estamos com muita fome. Ainda mais que comida de avião já não tem uma fama muito boa…

P: Pois é. Então a gente corre pro restaurante e depois de escolher o prato, diz: **wo yao zhe ge.**

Y: **wo yao zhege significa "e quero este" Wo** você lembra que é **eu**; **yao**, y-a-o, é **querer**; e **zhege** é **este, esta, isto**. **wo yao zhege**

P: Quando estou comendo comida chinesa, normalmente digo: **hen hao chi. Hen**, h-e-n, é muito; **hao**, como em **ni hao**, significa bom, boa, bem. **Chi** é comer. Assim, **hen hao chi**, literalmente bom de comer, ou seja, muito gostoso.

Y: Vamos revisar um pouco então? Hoje a gente aprendeu a dizer de onde é: **Wo shi zhongguo ren**. "Eu sou chinesa".

P: **Wo shi baxiren**. Eu sou brasileiro. E também, no restaurante: **Wo yao zhege**. Eu quero este aqui. **Yao**, y-a-o, querer. **Zhege**, z-h-e, ge, g-e.

Y: Hmmm. **Hen hao chi**, ou seja, muito gostoso.

<u>Vocabulário</u>

**Zhongguo**, China ; 中国

**Ren**, Pessoa ; 人

**Zhongguoren**, chinês ; 中国人

**Baxi** ;

**Ren** ;

**Baxiren**, ; 巴西人

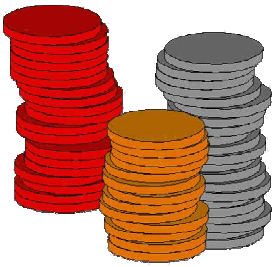
Yao, quer ; 要

**Zhege** ; 这个

**Hen**, muito ; 很

**Haochi**, muito gostoso ; 好吃

## AULA Nº 4 - QUANTO CUSTA? 多少钱?



Y: Vamos direto ao assunto relembrando o que já aprendemos.

P: **Nihao, wo shi** Pedro. Olá, eu sou Pedro.

Y: **Wo shi zhong guo ren**. Eu sou chinês/chinesa.

P: **Wo de huzhao**. Meu passaporte.

Y: **Wo yao zhe ge**. Eu quero este aqui.

P: **Hen hao chi**. Muito gostoso.

P: Vamos a uma revisão rápida por que o que vamos aprender é uma das atividades principais em qualquer viagem…**as compras**! Depois de estarmos satisfeitos com a refeição da semana passada, nós vamos aproveitar para comprar umas lembrancinhas.

Y: Então nós entramos na loja e cumprimentamos com **nihao**. Damos uma olhada e assim que escolhemos, podemos dizer como no restaurante: **wo yao zhe ge**, lembra-se? Wo, eu, yao, quero, zhege, este, esta, isto.

P: Depois de dizer que quer este, wo yao zhege, a próxima pergunta certamente seria: "qual é o preço?", não é mesmo?

Y: **Duo shao qian**? Significa **quanto custa**. Duo shao qian. **Duo**, d-u-o, junto com **shao**, s-h-a-o, **duo shao**, é para perguntar quanto. **Qian, q-i-a-n, é dinheiro**. (efeito sonoro de caixa registradora…).

P: Então você perguntou **duo shao qian**, e daí levou um susto. Tudo isso!! Bom, o jeito é pechinchar, não é mesmo? Por isso vamos aprender uma frase muito útil para isso: **Keyi pianyi yidian ma**?

Y: A frase é mesmo comprida! Mas não se assuste, devagar a gente aprende. **Keyi pianyi yidian ma? Significa pode ser mais barato um pouco? Keyi**, k-e-y-i, é poder. **Pianyi**, **p-i-a-n,** e yi, -y-i, é barato. **Yidian,** yi, y-I, junto com **dian,** d-i-a-n, é um pouco. **Keyi pianyi yidian ma**?

P: Devagar, com simpatia, você consegue um desconto.

Y: **Wo yao zhege**

P: **Duo shao qian?**

Y: **Keyi pianyi yidian ma?**

Vocabulário:

**Duo shao qian**? quanto custa? 多少钱

**Duo Shao** , quanto, 多少

**Qian**, dinheiro, 钱

**Keyi**, poder 可以

**Pianyi**, barato 便宜

**Yidian**, um pouco 一点

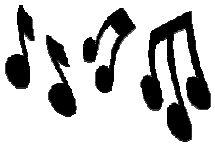
Frases:

**Wo yao zhege**, 我要这个

**Duo shao qian**? 多少钱

**Keyi pianyi yidian**? 可以便宜一点？

## AULA Nº 5 - QUATRO TONS, 汉语四声



*Primeiro uma rápida revisão, ok?*

**Nihao, wo shi Pedro**. Olá, eu sou Pedro.

**Wo shi zhongguo ren**. Eu sou chinês/chinesa.

**Wo de huzhao**. Meu passaporte.

**Wo yao zhege**. Eu quero este aqui.

**Hen hao chi**. Muito gostoso.

**Wo yao zhege**. Eu quero este.

**Duo shao qian**? Quanto custa?

**Keyi pianyi yidian ma**? Pode ser um pouquinho mais barato?

É, nossa revisão está ficando um pouco grande, não?

Então vamos aproveitar que nós já estamos num estágio um pouquinho mais avançado para explicar uma das características mais marcantes da língua chinesa: **os tons.**

É verdade. *Como a diversidade de sons e sílabas em chinês é relativamente pequena, para aumentar a variedade usam-se 4 tons, uns mais agudos outro mais graves. Por exemplo: wo wo wo wo, a sílaba é a mesma, mas com tons diferentes, os significados também mudam.*

O **primeiro tom** é mais **agudo e estável**: **wo / wo  ni / ni**

O **segundo tom** é ascendente, **começa um pouco grave e fica agudo**. **Wó / wó  ní/ ní**

O **terceiro tom** desce e sobe um pouquinho.  Ele é assim **wov / wov  niv / niv**

O **quarto tom** é descendente, **começa agudo e vira grave**.Wò / wò .

Por último, **ainda existe um tom neutro**, que é usado em algumas sílabas que perdem a ênfase no meio de uma frase. Por exemplo, a partícula “ma”, que no final de uma frase indica o sinal de interrogação. Temos assim, ni hao ma? Q significa você está bem? O “ma” em ni hao ma? Tem tom neutro.

Vamos repetir: são quatro tons básicos.  Ta tá tav tà / ta tá tav tà

O primeiro é estável:  ta / ta

O segundo é ascendente: tá / tá

O terceiro desce e sobe um pouquinho: tav / tav

O quarto é descendente: tà / tà

Por fim há um tom neutro, sem ênfase, como o “ma” em “ni hao ma?” A frase significa você está bem, e o ma é a partícula que indica pergunta.

Acho que essa característica dos tons é um pouco complicada de entender no começo. Mas é uma das coisas que faz a fala soar bastante melodiosa em chinês. Aliás, existe uma palavra pra isso em chinês: hao ting, significa beleza.

**Você acha é?** Que bom! Hao, como você se lembra em ni hao, significa bom, e ting, t-i-n-g, é ouvir. Então hao ting é algo como “bom de ouvir”…

Exemplos de quatro tons:

Ma, má, mav,mà  mãe,linho, cavalo, xingar ; 妈 , 麻, 马 , 骂

Ni, ní, niv,ni,  moça, lodo, você, ir contra ; 伲 , 泥 , 你 , 逆

**AULA Nº 6, 我要打的**

Você ainda se lembra dos quatro tons? Não vai esquecer, na língua chinesa eles são bem importantes. Por isso a partir de hoje nós vamos indicar para você os tons no vocabulário que ensinarmos.

P: Relembrando um pouco, o primeiro tom é mais agudo e estável: wo / wo  ni / ni

Y: O segundo tom é ascendente, começa um pouco grave e fica agudo. Wó / wó  ní/ ní

P: O terceiro tom desce e sobe um pouquinho. Ele é assim woˇ / woˇ  niˇ / niˇ

P: O quarto tom é descendente, começa agudo e vira grave. Wò / wò  nì / nì

Agora, você se lembra do aeroporto? Depois de passar pela alfândega e dizer **nihao**, escolher um prato no restaurante dizendo **wo yao zhege**, e pechinchar nas compras falando **keyi pianyi yidian ma**?, chegou a hora de deixar o aeroporto.

É, e para isso nada melhor do que chamar um táxi, certo? E para chamar o táxi.

Táxi em chinês é **dishi** (pronúncia semelhante de inglês). E **pegar ou tomar um táxi, em chinês** é **dadi.** Da, d, a, da, di, d, i, di.

Vamos pouco a pouco, **wo yao da di**. Wo, eu, yao, quero, da, tomar, di, táxi.

Aproveitamos um espaço para aprender os quatro tons. Nesta frase, **wo yao da di,**

**Wo,** é de terceiro tom**, yao**, é quarto tom, **da,** terceiro tom**, di**, primeiro tom.

A pronúncia certa é **wo yao da di**. (*Se você errar os tons, a entonação é completamente diferente).*

Assim, ninguém entende.

Vocabulário:

**Da**, pegar, tomar, 打

**Di**, táxi 的

Quatro tons:

**Da**ˇ, terceiro tom

**Di**, primeiro tom

Frase:

**Wo yao da di.** 我要打的

**AULA Nº 7 我要去酒店**

Façamos uma breve revisão da aula passada. Depois de passar pela alfândega e começamos a sair do aeroporto.

Estamos pegando táxi, **wo yao da di.**

**Wo**, eu, **yao**, quer, **da**, pegar ou tomar, di, táxi.

Siga-me, **wo/wo**, **yao/yao**, **da/da, di/di;**

**Wo Yao Da Di/ Wo Yao Da Di.**

Então, depois de pegar o táxi, acho que a primeira frase é um cumprimento com o motorista, ni hao, que já estudamos. E depois,...

Já está na hora de falar " quer ir ao hotel?".

Em chinês, quer ir ao hotel é wo yao qu jiu dian, com cinco caracteres.

O primeiro, você já sabe, wo, é eu, yao, quer, qu, ir, jiudian, os dois caractéres juntos formam palavra hotel.

Vamos aprender os novos vocábulos, qu, ir, qu, jiu, j, i, u, jiu; dian, d,i,a,n, dian, jiudian, hotel.

Vamos ver os quatro tons desses caractéres, qù, é de 4 ton, jiuˇ, terceiro ton, e dìan, de quarto ton.

Bom, agora, uma breve revisão sobre tudo o que já estudamos:

*Primeiro, cumprimento:*

Ni Hao,

*Segundo, breve apresentação,*

Wo shi ba xi ren,

*Terceiro, meu passaporte*

Wo de hu zhao

*Quarto, fazer compras,*

Wo yao zhe ge,

*Quinto, ainda pechinchou no aeroporto*,

Ke yi pian yi yi dian ma?

*Sexto, depois de compras, saímos do aeroporto, pegar um táxi*.

Wo yao da di,

*Sétimo, pegando o táxi, já vai para hotel,*

Wo yao qu jiu dian.

Assim, acabamos uma revisão das primeiras aulas de chinês.

Esperamos que você já tenha uma idéia de chinês e possa falar alguma coisa em chinês logo depois de pisar no solo chinês.

Vocabulário:

Qù, ir, 去；

jiuˇdìan, hotel, 酒店；

Frase:

**wo yao qu jiu dian**, eu quero ir ao hotel, 我要去酒店。

## AULA Nº 8 酒店在哪儿?

Regal Kowloon Hotel

Bom, com a aula anterior, pegamos um táxi e estamos já no caminho para o hotel.

Mas, o motorista ainda não sabe onde é o hotel. Então certamente ele vai perguntar onde está o hotel, e você tem que estar preparado para responder a isso.

Provavelmente o motorista diria: **Jiudian zai na er**?

**Jiudian**, hotel,

**zai**, z, a, i, **zài** (4º tom), em português, ficar, ou estar,

na er, n, a, nà (4o tom); er, e, r, er(2º tom); as duas sílabas formam o adv, onde, em que lugar.

Você pode então responder: **Jiu dian zai shi zhong xin**, o hotel fica no centro da cidade.

É uma frase um pouco mais comprida, então vamos devagar. **Jiudian,** você já sabe, é **hotel. Zai,** z, a, i (4o tom), como na frase do motorista "jiu dian zai nar", **significa ficar, estar, situar-se**. Shì, s, h, i (4º tom), cidade, município; **zhongxin**, z, h, o, n, g, **zhong** (1º tom), xin, x, i, n, **xin(**1º tom), os dois caracteres no 1º tom, juntos formam a palavra centro, na frase, quer dizer, o hotel fica no centro da cidade.

Por aprender o termo **Na Er**, adv, onde, em que lugar e tal,

**Podemos ampliar um pouco**, por exemplo, **yin hang zai na er**, quer dizer, **onde está o banco, ou onde é o banco**?

Aquí, **yin hang** é **banco**, **yin**, y, i, n, yin (2º tom) ; **hang**, h, a, n, g, hang (1º tom); as duas sílabas formam a palavra **Yinghang**, que é banco.

Agora, vamos continuar os quatro tons.

**Shi**, cidade, é de quarto tom,

**Zhong**, primeiro tom,

**Xin**, primeiro tom,

**Na**, terceiro tom,

**er**, terceiro tom também.

Bom, como já estudamos Zai, estendamos um pouco, por exemplo, onde está o meu passaporte,

Em chinês é o seguinte, **wo de hu zhao zai na er?**

Vocábulo:

Na er, onde, em que lugar ; 哪儿

Shi, cidade, município ; 市

Zhongxin, centro ; 中心

Yinhang ; 银行

Frases:

**Jiu Dian Zai Na Er**, onde está o Hotel; 酒店在哪儿

Jiu Dian Zai Shi Zhong Xin, o hotel está no centro da cidade; 酒店在市中心

**Yin Hang Zai Na Er**, onde está o banco; 银行在哪儿

**Yin Hang Zai Shi Zhong Xin**; 银行在市中心

## AULA Nº 9, POR FAVOR 对不起！

*Hoje, vamos ensinar duas frases bastante usadas no dia a dia.*

**Dui Bu Qi**, em português, perdão, desculpe, ou por favor.

**Dui**, d, u, i, dui; **bu**, b, u, bu; **qi**, q, i, qi;

Quanto a quatro tons desses caracteres, dùi, é 4º tom; bú, 4º tom; qiˇ, 3º tom.

**Dui Bu Qi**, quer dizer, perdão, desculpe ou por favor, usa-se muito quando você tocar alguém sem querer, ou quando você pisar no pé de outro, coisas semelhantes. Mas, também serve como a expressão em português, por favor, quando você quer alguma ajuda de outros, por exemplo, quando você quer perguntar a rua.

Usando a frase que aprendemos recentemente sobre o hotel, podemos dizer: **dui bu qi**, **jiu dian zai na er**, quer dizer, por favor, onde fica o hotel.

Como estamos estudando **dui bu qi, vamos aprender uma outra palavra, qing,** em português, normalmente significa por favor. Por exemplo, quando você faz uma visita, o anfitrião quando se dirige ao hóspede fala sempre qing, quer dizer, por favor.

**Qing**, q, i, n, g; qingˇ, **3º** tom;

**Qing**, em português, é por favor; **qing wen** também é por favor, mas usa-se em diferentes casos. Wen, w,e,n, wen (4o. tom) significa perguntar, então quando você quer pedir uma informação ou talvez solicitar um favor, então primeiro diz qing wen.

Vamos estender mais um pouco.

**Qing jin**, em português, é por favor, entre!

**Qing**, ainda é por favor, jin, é entrar.

**Jin**, j, i, n, jìn, 4º tom.

Bom, vamos revisar o que estudamos hoje.

Primeiro, **dui bu qi**; no sentido de perdão, desculpe, ou por favor.

Por exemplo, **dui bu qi, jiu dian zai na er**?

Por favor, onde fica o hotel?

Segundo, **qing, ou qing jin.**

Por favor, entre!

**<u>Vocábulo:</u>**

Dui, 对

Bu 不

Qi 起

Qing 请

Jin 进

<u>Frases</u>

Duibuqi, 对不起

Qin jin, 请进

## AULA Nº 10 数字

Mais precisamente são dez palavras. Já adivinhou o que vai ser?

É isso mesmo, hoje vamos aprender os números de um a dez!

Primeiro, **Duibuqi, jiu dian zai nar**? Em português é, desculpe, onde fica o hotel? Vamos lá, mais uma vez, **Duibuqi,**

*Duibuqi,*

*Jiu dian zai nar?*

*Jiu dian zai nar?*

Agora, outra frase, **Qing jin!,** Em português, é **por favor**, entre.

Qing Jin!

Qing Jin!

Agora, vamos para os primeiros dez números

Vamos lá então?

Yi, y-i, 1º tom. 1, Yi

Er, e-r, 4º. tom, 2, Er

San, s-a-n, 1o tom, 3, San

Si, s-i, 4º. tom, 4, Si

Wu, w-u, 3º tom, 5, Wu

Liu, l-i-u, 4º tom, 6, Liu

Qi, q-i, 1º. tom, 7, Qi

Ba, b-a, 1º tom, 8, Ba

Jiu, j-i-u, 3º tom, 9, Jiu

Shi, s-h-i, 2º tom, 10, Shi

Não é difícil, você concorda? Quer tentar com as frases que você já conhece? Por exemplo, numa lanchonete, você diz “wo yao zhege”, a atendente responde “liu kuai”. Entendeu?

Liu significa seis, e kuai é uma palavra que aqui significa dinheiro. Os chineses depois de dizer um valor em dinheiro, normalmente adicionam a palavra kuai, k-u-a-l, kuai, 4º tom.

Quando você disser ao taxista “wo yao qu jiudian” eu quero ir hotel, no final da viagem, se o taxista lhe responder “shi kuai” você sabe quanto é? Isso, são dez kuais, ou seja, dez **renminbi,** se estivermos na China.

## AULA DE CHINÊS 11 几点钟

*Vamos recordar primeiro os dez números:*

**Yi**, um; **er**, dois; **san**, três; **si**, quatro; **wu**, cinco; **liu**, seis; **qi**, sete; **ba**, oito; **jiu**, nove; **shi**, dez.

*Agora, vamos então às frases.*

Primeiro, uma frase muito usada ao perguntar a hora.

**Ji dian zhong**? Em português, Que horas são?

**Ji**, j,i, 3º tom; Ji, em português é quanto, que, qual?

Dian, d, i, a, n; dian, 3º tom; dian, é um pouco difícil traduzir para o português, msa neste caso é uma unidade de hora. Mas em outros casos, dian pode ter o sentido de ponto, um pouco. Por exemplo, nós já aprendemos yi dian er, um pouco.

Zhong, z, h, o, n, g; zhong, 1º tom; em português, zhong é hora, relógio;

Então ji dian zhong, a resposta pode ser,

**San dian zhong**. Em português, são três horas.

*Vamos estender mais um pouco:*

**Xian zai shi ji dian zhong**. Em português, **que horas são agora**? **Xian zai shi ji dian zhong?**

**Xian**, x, i, a, n; **xian**, 4º tom; **zai**, z, a, i; 4º tom; os dois formam uma palavra, **xianzai**, que em português é: agora.

**Shi** em português é o verbo ser, como vocês já sabem, exemplo na frase Wo shi baxiren, ou seja, eu sou brasileiro.

Xian zai shi ji dian zhong? Repita conosco!

Xian zai shi ji dian zhong.

*A resposta pode ser:*

Xian zai shi yi dian zhong.

Há um caso um pouquinho diferente:

**Xian zai shi liang dian zhong,**

Agora são duas horas, neste caso em vez do número er usa-se liang; podemos comparar, em língua portuguesa, com o caso do “dia primeiro”, que dizemos ao invés de usar “dia um”. Então, Xian zai shi liang dian zhong, agora são duas horas.

**Xian zai shi si dian zhong.**

Agora são 4 horas.

**Xian zai shi wu dian zhong,**

Agora são 5 horas,

**Xian zai shi liu dian zhong,**

Agora são seis horas. E assim por diante.

Bom, assim você acaba de aprender uma pergunta em chinês, que horas são agora, xian zai shi ji dian zhong.

**Vocábulo:**

Ji 几

Dian 点

Zhong 钟

Ji dian zhong? 几点钟？

Xian 现

Zai 在

Xianzai 现在

Frase:

*Xian zai shi ji dian zhong* ？ 现在是几点钟？

**AULA Nº 12 几块钱**

*Lembra-se do que estudamos?*

Estudamos a frase "**ji dian zhong**?", em português, que horas são? ou "xian zai ji dian zhong?", em português, que horas são agora?

*Hoje vamos progredir mais um pouco continuando com o uso dos números.*

O que será?

Primeiro, é óbvio que é indispensável na compra perguntar sobre o preço.

Já sei. **Ji kuai qian,** ou em português, é **quanto custa**, quantos reais custam.

Isso. Vamos lá.

*Primeiro, vamos estudar o vocabulário:*

**Qian,** q, i, a, n; qian, 2º tom. Em português, dinheiro.

**Yuan**, y, u, a, n; yuan, 2º tom, unidade da moeda chinesa, mas para brasileiros, muitas pessoas confundem a unidade da moeda chinesa com a do Japão, yen; aquí, temos que esclarecer, a unidade da moeda chinesa é yuan, e não é yen.

Porém, para os chineses, **em vez de yuan**, usa-se mais no dia-a-dia a palavra **"kuai**".

Bom, **kuai, k, u, a, i; kuai, 4º tom**. Nesse caso, é unidade de moeda chinesa, yuan. Por exemplo, yi kuai, em português podemos traduzir como "um yuan";

**Liang kuai**; como nós já explicamos, o número 2, **er,** muitas vezes é dito como "liang".

**Liang kuai, são dois yuans.**

**San kuai, 3 yuans;**

**Si kuai, 4 yuans;**

**Wu kuai, 5 yuans;**

**Liu kuai, 6 yuans;**

**Qi kuai, 7 yuans;**

**Ba kuai, 8 yuans;**

**Jiu kuai, 9 yuans;**

**Shi kuai, 10 yuans.**

*Bom, agora, vamos à loja e vamos aplicar o que temos estudado*.

**Wo yao zhe ge**, em português, eu quero este.

**Duo shao qian**? Quanto custa?

**San kuai qian.** Três yuans.

Para pagar o motorista, o preço sempre é superior a dez, pois a tarifa mínima é de 10 yuans para 3 quilômetros. E depois, paga mais um yuan e 20 centavos ou um yuan e 60 centavos por cada quilômetro, dependendo da categoria do carro.

Por isso, os números que estudamos até agora vão até dez. Mas, agora precisamos aumentar um pouco.

Então, vamos ensinar mais um pouco. Depois de dez, os números seguem uma regra que você vai saber agora. Os números entre 11 e 99 são uma simples combinação dos números de 1 a 10. Por exemplo, **11,** em chinês **é shi yi.**

Como você já sabe, **shi**, s, h, i, é o número **10**, e yi, y, i, é número **1**, **os dois formam 11**, e assim se seguem os números de 11 até 20, por exemplo:

**12, é shi er; shi significa 10 e er é o número 2**

**13, é shi san; shi significa 10 e san é o número 3**

**14, é shi si;**

**15, é shi wu;**

**16, é shi liu**

**17, é shi qi;**

**18, é shi ba;**

**19, é shi jiu;**

Agora, **o** número 20 **é er shi**, formado pelos caracteres **er**, 2 e **shi,** 10, quer dizer, dois dez. Entendeu?

Logo, trinta é **san shi**, **quarenta é si shi**, **50 é wu shi**, e assim por diante.

E vinte e um, ou trinta e três, por exemplo_

Fácil, **21 é er shi yi**, **33 é san shi san**; é só seguir a lógica e continuar combinando, **58 é wu shi ba**, e assim por diante.

Então, agora vai pagar o taxista dezesseis yuans. **Em chinês, é shi liu yuan, ou shi liu kuai.**

*Assim acabamos esta aula com mais números.*

Vocabulários:

**Qian**, dinheiro ; 钱

**Yuan** unidade da moeda chinesa ; 元

**Kuai**, unidade da moeda chinesa mais usada pelo povo ; 块

Frases
**Ji kuai qian**, Quanto custa? Quantos yuans custa? 多少钱， 几块钱

**Shi kuai qian**, Dez yuans ; 十元钱， 十块钱

## AULA Nº 13, 通电话

Depois de doze aulas, hoje vamos avançar mais um pouco para a área de comunicação.

É muito importante, pois, quando chegar à China, a primeira coisa é comunicar com seus parceiros. Aí, pedir ligação telefônica sempre é assunto no dia a dia.

Bom, hoje, vamos aprender uma frase, **eu quero telefonar.**

Em chinês, **wo yao da dian hua.**

Wo, eu, w, o; wo, já temos estudado.

Yao, y, a, o; yao, quer, já temos estudado também.

Da, d, a; 2º tom, da, ligar, telefonar,

**Dian hua**, **palavra, telefone**; **dian**, d, i, a, n;4º tom, **hua**, h, u, a; 4º.

Uma expressão indispensável: aqui, **dian hua, é telefone**, ou falar por telefone, ou falar por fio elétrico.

*Vamos agora para uma conversa:*

*Ni hao,*

*Ni hao!*

*Dui bu qi, wo yao da dian hua.*

*Qing ba.*

**Vamos explicar:**

Ni hao, é cumprimento, que vocês já sabem.

Du bu qi, é por favor.

Wo yao da dian hua. Eu quero telefonar.

Qing ba. Por favor.

Aproveitamos esta aula, vamos aprender mais um caso. Pedir uma ligação do hotel.

Vamos lá: Por exemplo:

**Wo yao san ling wu fang jian**. Quer dizer, eu quero ligar para o quarto 305.

**Fang jian**, quarto; f, a, n, g; 2º tom; jian, j, i, a, n; 1º tom.

E o número do quarto: san, ling wu; san, é três, ling, é zero, wu, é cinco. Os números, nós já aprendemos em aulas anteriores.

Outro exemplo,

**Wo yao liu er si fang jian**, quer dizer, **quero ligar para 624 fang jian.**

Dessa forma, só mudar ou trocar o número do quarto.

Bom, assim já aprendemos mais um pouco sobre a chamada telefônica.

Na próxima aula, vamos para falar por telefone.

Aguarde e aprenda conosco.

Vocábulo:

**Da**, ligar, 打,
**Dian hua**, telefone, 电话

Frases:

Wo yao da dian hua; Quero telefonar, 我要打电话

Qing ba! Por favor 请吧!

Wo yao san ling wu fang jian, Quero ligar para o quarto 305, 我要305房间

## AULA Nº 14, 回电话

Hoje, vamos aprender a atender o telefone.

Vamos lá:

**Wei, ni zhao shui？**

Em português**, alô, com quem quer falar.**

*Agora, vamos palavra por palavra.*

Ao atender o telefone, em vez de alô, os chineses falam **Wei.**

**Wei**, w, e, i; wei, 2º tom; como alô em português.--

**Ni**, n, i; você, que nós já ensinamos nas primeiras aulas.

**Zhao**, z, h, a, o; 3º tom, no sentido de procurar, ou com quem quer falar,

**Shui**, s, h, u, i; shui, 2º tom; é quem em português, essa palavra é nova, que ainda não aprendemos.

Vamos pegar melhor, **shui,**

Shui,

Shui.

*Vamos agora para a resposta.*

Se a pessoa que você esta procurando não se encontra no local, então, a resposta é:

**Ta bu zai**. Quer dizer, ele não está. Vamos,

**Ta**, t, a; ele, que já estudamos.

**Bu**, b, u; não, negativo. B, u; nesse caso lê-se 2º tom.

**Zai**, z, a, i; 4º tom. Zai, em português, estar;

**Bu zai**, não está, ou não se encontra.

<u>Como hoje estudamos várias palavras novas, vamos repetir agora.</u>

Shui, quem,

Shui,

Zhao, procurar,

Zhao.

Quando alguém bate na sua porta, se é um desconhecido, certamente você pergunta quem é que você está procurando, então em chinês, **ni zhao shui**, ou simplesmente, zhao shui.

Quando você quiser dizer que alguém não está ou não se encontra, em chinês

**Ta bu zai**, ou simplesmente **bu zai**. Quer dizer, **ele não está ou não está.**

<u>Novos vocábulos</u>

Zhao, procurar ; 找

Shui, quem ; 谁

Bu, não ; 不

Zai, estar, encontrar ; 在

Frases:

Ni zhao shui, você procura quem, 你找谁？

Ta bu zai, ele não está; 他不在

**AULA Nº 15 – PASSAR FAX**

Primeira frase é **"***eu quero passar o fax***".** Isto é:

**wo yao fa yi zhang chuanzhen.**

**Wo**, eu, vocês já sabem.

**Yao**, y, a, o, yao, **3º tom,** querer,

**Fa**, f, a, fa, **1º tom**, em português, passar ou enviar;

**Yi** , y, i, yi, **4º tom**, é o número um,

**Zhang**, z, h, a, n, g, zhang, 1º, é unidade de folha ou página, quer dizer, uma folha ou uma página,

**Chuan zhen**, é o termo composto por dois caracteres no sentido de fax: Vamos lá.

**Chuan**, c, h, u, a, n, **chuan, 2º tom**, **zhen,** z, h, e, n, **zhen, 1º.**

Vamos repetir,

Wo, wo,

Yao , yao

Fa , fa

Yi, yi

Zhang, zhang,

Chuanzhen

Chuanzhen.

Vamos juntar a frase:

Wo yao fa yi zhang chuanzhen,

Wo yao fa yi zhang chuanzhen.

*Aproveitar a aula de hoje, vamos aprender mais uma frase usada muito no dia a dia.*

*"Esperar um momento"*. Em chinês, a frase é:

**Qing deng yi xia.**

Qing, q, i, n, g, 3º tom, no sentido, por favor,

Deng, d, e, n, g, 3º tom, no sentido, esperar

Yixia, y, i, yi, 3º tom, termo númerico, um,

Xia, x, i, a, xia 4º, no sentido de momento.

Depois de estudar a frase, **wo yao fa yi zhang chuanzhen**, podemos também copiar um pouco para outra frase, como por exemplo,

**Wo yao fa yi feng xin**, quer dizer, quero mandar uma carta. Aquí,

Feng, f, e, n, g, feng, 1º tom, unidade de carta,

Xin, x, i, n, xin, 4º tom, carta.

Vocábulos

**Fa**

**Chuanzhen**

**Qing**

**Deng**

**Yixia**

Frases

*Wo yao fa yi zhang chuanzhen*
*Wo yao fa yi feng xin*
*Qing deng yi xia*

**AULA DE CHINÊS 16, ENVIAR E-MAIL**

*Vamos recordar o que temos estudado na aula da semana passada.*

**Wo yao fa chuanzhen.**

Quer dizer, quero passar um fax.

Bom, hoje, vamos continuar a aula, mas em vez de passar um fax, hoje vamos enviar e-mail.

Então, em chinês**,** a frase é**:**

**Wo yao fa dianzi youjian.**

Quer dizer, *quero mandar ou enviar um e-mail.*

Vamos para o chinês.

Wo, eu, que já assimilamos.

Yao, querer, também já temos estudado.

Os novos termos, são **dianzi youjian.**

Dian, d, i, a, n; dian, 4º tom,

Zi, z, i, zi, 3º tom, os dois caracteres formam a palavra **dianzi**, que é eletrônico, em português.

E depois, **Youjian,**

You, y, o, u; you, 2º tom,

Jian, j, i, a, n; jian, os dois caracteres formam mais uma palavra youjian, que é e-mail, ou mensagem.

*Vamos pegar a frase inteira:*

Wo yao fa dianzi youjian.

Wo yao fa dianzi youjian.

*Repetição:*

**Wo yao fa dianzi youjian.**

Wo yao fa dianzi youjian.

*Para avançar um pouco, vamos pegar um termo internet, em chinês é:*

**Yintewang**, é uma palavra nova, traduzida segundo internet, pois, a pronúncia também um pouco parecida.

Agora, vamos,

**Yin**, y, i, n; **1º tom**, **te**, t, e**; 4º** tom, **wang**, w, a, n, g; **3º tom,**

*Os três caracteres formam a palavra* ***Yintewang.***

Com palavras yintewang, vamos aprender mais uma frase:

*Quero acessar o internet, em chinês é:*

**Wo yao shang wang.**

Na frase, só dois termos novos, shang, acessar, wang, net.

*Vamos lá,*

**Shang**, s, h, a, n, g; 4º tom, em português é acessar, mas, em outros casos, tem sentido de subir, de cima, etc..

**Wang**, w, a, n, g; **3º** tom, em português, é net, mas, em outros casos tem sentido de rede.

*Bom, vamos repetir,*

**Wo yao shang wang.**

*Vamos tentar mais uma vez?*
Yi, 1,

Er, 2,

San, 3,

Si, 4,

Wu, 5,

Liu, 6,

Qi, , 7,

Ba, 8,

Jiu, , 9,

Shi, 10,

Vocabulário:

Yi, 1, 1º tom, 一

Er, 2, 2º tom, 二

San, 3, 1º tom, 三

Si, 4, 4º tom, 四

Wu, 5, 3º tom, 五

Liu, 6, 4º tom, 六

Qi, 7, 1º tom, 七

Ba, 8, 1º tom, 八

Qiu, 9, 3º tom, 九

Shi, 10, 2º tom, 十

## AULA Nº 17 – VAMOS AO BANCO

Bom, vamos lá. Primeiro, **qu yinhang**, em português é **ir ao banco.**

*Vamos estudar palavra por palavra:*

Qu, q, u, qu, 4º tom, no sentido de ir;

Yinhang, termo composto por dois caractéres, no sentido de banco;

Yin, y, i, n, yin, 2º tom, hang, h, a, n, g, hang, 2º tom.

*Juntamos a frase:*

**Qu yinhang,**

Qu yinhang.

*Bom, vamos acrescentar outros elementos da frase, por exemplo,*

**Wo yao qu yinhang**, quer dizer, **eu quero ir ao banco;**

*Vamos repetir:*

Wo yao qu yinhang,

Wo yao qu yinhang,

*Agora,*

**Ta yao qu yinhang**, quer dizer, **ele quer ir ao banco;**

*Vamos repetir,*

Ta yao qu yinhang,

Ta yao qu yinhang;

*E mais,*

Ni yao qu yinhang, quer dizer, **você quer ir ao banco;**

*Siga- nos:*

Ni yao qu yinhang,

Ni yao qu yinhang.

*Vamos estender um pouco,*

**Wo yao qu zhongguo yinhang**, quer dizer, **eu quero ir ao Banco da China,**

Aquí, **zhongguo, é China**, nós já aprendemos em primeiras aulas, como as frases,

**Wo shi zhongguo ren**, em português, **eu sou chinês.**

**Wo yao qu baxi yinhang**, quer dizer, **eu quero ir ao banco do Brasil**.

*E vamos aprender mais alguns termos no banco, tal como sacar e depositar dinheiro.*

Primeiro:

**Wo yao qu qian**, em português, **eu quero sacar o dinheiro,**

Qu, q, u, qu, 3 tom, em português, sacar dinheiro,

Qian, q, i, a, n, qian, 3 tom;

*Agora,*

**Cun qian**, em português, **depositar dinheiro;**

Cun, c, u, n, cun, depositar,

Qian, dinheiro.

*Bom, depois de aprender tudo isso, vamos agora ao banco, chao.*

## AULA Nº 18 - CAMBIAR NO BANCO

Vamos hoje entrar no banco para cambiar o dinheiro.

Bom, antes de mais nada, vamos recordar o que temos estudado na aula anterior.

Temos estudado,

**Wo yao qu yinhang**, quer dizer, eu quero ir ao banco;

**Wo yao qu qian**, quer dizer, quero sacar dinheiro; e

P: Quando estou comendo comida chinesa, normalmente digo: **hen hao chi. Hen**, h-e-n, é muito; **hao,** como em ni hao, significa bom, boa, bem. **Chi** é comer. Assim, **hen hao chi**, literalmente bom de comer, ou seja, muito gostoso.

quer dizer, **quero depositar dinheiro.**

*Vamos recordar e nos siga:*

Wo yao qu yinhang

Wo yao qu yinhang;

Wo yao cun qian;

Wo yao cun qian.

Bom, hoje, vamos cambiar dinheiro no banco, isso é um assunto mais importante para quem visitar a China.

*Primeiro, vamos estudar palavra,*

**Huan**, trocar, cambiar;

Huan, h, u, a, n; huan, 4º tom;

Vamos repetir,

Huan, h, u, a, n; huan;

Huan, h, u, a, n; huan;

**Huan qian**, trocar dinheiro, ou cambiar dinheiro;

*Vamos aprender a frase*,

**Wo yao huan qian**, quer dizer, **eu quero trocar dinheiro.**

*Vamos repetir,*

Wo yao huan qian,

Wo yao huan qian.

*Bom, agora para a pergunta*,

**Ni yao huan duoshao qian**? Quer dizer, **você quer trocar (ou cambiar) quanto ?**

Muitos termos desta frase já temos aprendido, por exemplo,

**Ni**, você, **yao**, querer, **duoshao**, quanto;

Vamos pegar mais uma vez a frase,

**Ni yao huan duoshao qian?**

*Agora, a resposta;*

**Wo yao huan wu bai meiyuan**, quer dizer, eu quero trocar 500 dólares americanos.

*Os novos termos na frase são,*

**Meiyuan**, dólar americano;

**Mei**, m, e, i; **mei**, 3 tom;

**Yuan**, y, u, a, n; unidade de moeda, 2º tom;

*E agora,*

**Wu bai**, número de quinhentos,

Wu, w, u; wu, 3º tom;

Bai, número de cem,

Bai, b, a, i; bai, 3º tom;

*Vamos repetir agora:*

Wo yao huan wu bai meiyuan,

Wo yao huan wu bai meiyuan.

## AULA Nº 19 - MOEDAS

Wo yao qu yinhang,

eu quero ir ao banco

Wo, eu, yao, quero, qu, ir, yinhang, banco;

Wo yao cun qian;

Wo, eu, yao, quero, cun, depositar, qian, dinheiro;

Wo yao qu qian;

Wo, eu, yao, quero, qu, sacar, qian, dinheiro.

*Agora, vamos para novos vocabulários:*

Vamos lá,

Primeiro,

Mei yuan, dólar americano;

Mei, m, e, i, mei, 3º tom,

Yuan, y, u, a, n, yuan, 2º tom.

Aquí, mei, no sentido de amercano,

Yuan, é unidade, em vez de dólar.

*Vamos repetir:*

Mei yuan,

Mei yuan.

*Agora, vamos para moeda inglesa?*

Ying bang, libra esterlina,

Ying, y, I, n, g, ying, 1º tom;

Bang, b, a, n, g, bang, 4º tom;

*Moeda francesa:*

Fa lang, franco francês;

Fa, f, a, fa, 3º tom,

Lang, l, a, n, g, lang, 2º tom,

*Moeda alemã?*

Ma ke, marco alemão.

Ma, m, a, ma, 3º tom,

Ke, k, e, ke, 4º tom,

*E por ultimo, moeda chinesa:*

Ren min bi,

Ren, r, e, n, ren, 2º tom,

Min, m, i, n, min, 2º tom,

Bi, b, i, bi, 4º tom.

*Bom, agora, algumas frases:*

Wo yao qu mei yuan,
Wo yao cun fa lang,

Wo yao cun ma ke.

## AULA Nº 20, DIÁLOGO NO BANCO

Eu vou ser funcionária do Banco, e Luiz (que escolhemos para ser parte desse diálogo) vai ser o cliente. Vamos lá.

Diálogo:

Luiz: Ni hao!

**Y**: Ni hao!

Luiz: Wo yao qu dian qian.

**Y**: Ni yao qu duo shao qian?

Luiz: Wo yao qu er bai (200) yuan ren min bi.

**Y**: hao, qing deng yi xia!

*Parece que está muito rápido, agora, vamos falar frase por frase.*

Ni hao! Cumprimento ao se encontrar.

Ni hao!

Wo yao qu dian qian. Eu quero sacar um pouco de dinheiro.

Wo, eu, yao, querer, qu, sacar, dian, um pouco, qian, dinheiro.

*Vamos repetir:*

Wo yao qu dian qian.

Wo yao qu dian qian.

*Vamos para frente:*

Ni yao qu duo shao qian?

Ni, você, yao, querer, qu, sacar, duo shao, quanto, qian, dinheiro.

Ni yao qu duo shao qian?

Ni yao qu duo shao qian?

Agora, vamos ver quanto Luiz quer sacar:

Wo yao qu er bai yuan ren min bi.

Wo, eu, yao, querer, qu, sacar, er, dois, bai, cem, então er bai, duzentos,

yuan, unidade de moeda chinesa,

Ren min bi, nome da moeda chinesa, no sentido de dinheiro do povo.

Vamos seguir,

Ren, ren, min, bi, bi;

**A última frase:**

Qing deng yi xia! No sentido de esperar um momento!